

DEIALDIAREN BERARIAZKO
40.ZK. ERANSKINA
IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO DIRULAGUNTZAK
(1 LERROA)

ANEXO ESPECÍFICO DE
CONVOCATORIA Nº 40
SUBVENCIONES PARA LA
MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD
(LINEA 1)

1. AURREKONTU KREDITUA

160.000 euro

1 0710.780.01.152.20 aurrekontu aplikazioari lotuta dagoen A-731/2025 agiri kontablearen kargura finantzatzen da.

2. XEDEA

Jarduketa esparru hauetarako laguntza ekonomikoa emateko baldintzak arautzea da oinarri hauen xedea: irisgarritasunari buruzko Legea betetzeko zailtasunak, ahal den neurrian, konpontzeko jarduketak definitzen dituzten proiektuak, igogailurik ez egotearen ondorio direnak, bai eta igogailuak gaizki definitzearen ondorio direnak ere, desnibelak (eskailerak) edo beste eraikuntza-hesi batzuk daudelako, atarien barruan edo atarirako sarbidearen atarian, bai eta horiek gauzatzeko obrak ere.

Era berean, desgaitasuna duten pertsonak bizi diren etxebizitzan barrualdea egokitzen

1. CRÉDITO PRESUPUESTARIO

160.000 euros

Se financia con cargo al documento contable A-731/2025 que está imputado a la aplicación presupuestaria 1 0710.780.01.152.20.

2. OBJETO

Es objeto de las siguientes bases la regulación de las condiciones de concesión de ayudas económicas a aquellos proyectos que definan actuaciones que solucionen, en la medida de lo posible, las dificultades del cumplimiento de la Ley de Accesibilidad y que provengan de la falta de ascensores, así como de la mala definición de los mismos por existencia de desniveles (escaleras) u otras barreras constructivas, dentro de los portales o en el umbral del acceso al portal, así como las obras para llevarlas a cabo.

Así mismo, aquellas actuaciones que, adapten el interior de las viviendas donde residan

duten jarduketak ere egingo dira, haien bizikaltatea hobetzeko, haien bulegoetarako irisgarritasuna hobetzeko eta barruko mugikortasuna eragozten duten oztopoak kentzeko, edo etxe barruko beste desgaitasun-egoera batzuetan autonomiari mesede egiteko.

Merkataritza lokalean ahal den neurrian irisgarritasunari buruzko araudia hobeto betetzeko jarduketak eta, tartean, eskailerak eraikita ebatzitako eta soluzio alternatiborik gabeko desnibelak ebaztekoak: lokalen kanpoan eta barruan nibel desberdinak izatea ahal den neurrian ebazteko jarduketak, lokalean sartzeko eta gelen artean mugitzeko irisgarritasuna hobetzekoak eta barnealdeko mugikortasuna mugatzen duten oztopoak kentzekoak

personas con discapacidad para la mejora de su calidad de vida, mejoren la accesibilidad a sus dependencias y eliminan obstáculos que impidan la movilidad en su interior, o favorezcan a la autonomía en otras situaciones de discapacidad dentro del hogar.

Igualmente para actuaciones que faciliten en los locales comerciales una mayor adecuación a la normativa de accesibilidad. Quedan comprendidos desniveles salvados mediante escaleras sin soluciones alternativas. Son actuaciones que resuelvan, en la medida de lo posible, la existencia de diferentes niveles en el itinerario exterior y en el interior de los locales, mejoren la accesibilidad a sus dependencias y eliminan obstáculos que comprometan la movilidad en su interior.

DIRULAGUNTZEN LERROAK	LÍNEAS DE SUBVENCIÓN
2.1. <u>Bizitegi-eraikinetan jarduketak</u> 1.1.a) Igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak 1.1.b) Dagoeneko martxan dagoen igogailu bateko ibilbidea (bide publikotik etxebizitza bakoitzera bitartekoa) ibilerraz bihurtzeko lanak 1.1.c) Pasabideak/ateak egokitzeko lanak: zabalera, norabidea, etab. aldatzekoak eta/edo beharrezkoak diren mekanismoak/elementuak instalatzekoak 1.1.d) Proiektu teknikoak, 1.1.a) eta 1.1.b) ataletako jarduketak zehazteko	1.1 <u>Actuaciones en edificios residenciales</u> 1.1.a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores 1.1.b) La ejecución de obras para hacer accesible el recorrido de un ascensor existente desde la vía pública hasta cada una de las viviendas 1.1.c) La ejecución de obras para adecuación de pasos/puertas: ancho, sentido,... y/o la instalación de mecanismos/elementos necesarios 1.1.d) Proyectos técnicos que definan actuaciones contenidas en los apartados 1.1.a) y 1.1.b)

1.2. Etxebizitzan barruko irisgarritasuna hobetzeko jarduketak

1.2. Actuaciones para la mejora de la accesibilidad en el interior de las viviendas

1.3 Merkataritza establezimenduetan irisgarritasuna hobetzeko jarduketak

1.3 Actuaciones para la mejora de la accesibilidad en establecimientos comerciales

3. DIRUZ LAGUNDUKO BADIRA JARDUKETEK BETE BEHARREKO ESKAKIZUNAK

3. REQUISITOS DE LAS ACTUACIONES SUBVENCIONABLES

3.1. Betekizun orokorrak

3.1. Requisitos generales

Diru-laguntza hauetatik kanpo geratzen dira indarrean dagoen Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren arabera RU-1, RP-10 edo RP-24 kalifikazioa duten eraikinetan egiten diren obrak.

Quedan excluidas de estas subvenciones las obras que se ejecuten en edificios que ostenten la calificación RU-1, RP-10 o RP-24 según el vigente Plan General de Ordenación Urbana.

Ez dira diruz laguntzeko moduko jarduketatzat hartuko ezkutuko jarduketak edo hirigintzako arau-haustea eragin dutenak. Ildo horretan, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera ezkutuko jarduketak hautemanenez gero (hau da, eskatutako hirigintzako administrazio-titulu legitimatzaileak gabe edo horiek alde batera utzita edo urratuz egindako jarduketak), legezkotasuna berrezartzeko dagokion espedienteak hasiko da, eta, nolahi ere, dirulaguntza emateko prozeduraren izapidetzea eten egingo da hura ebatzi arte.

No se admitirán como actuación subvencionable actuaciones clandestinas o las que hayan supuesto infracción urbanística. En este sentido, en caso de que se detectaran actuaciones clandestinas según la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo (es decir, actuaciones realizadas sin contar con los correspondientes títulos administrativos legitimantes urbanísticos requeridos o al margen o en contravención de los mismos), se iniciará el correspondiente expediente de restablecimiento de la legalidad y, en todo caso, la tramitación del procedimiento de concesión de la subvención quedará suspendida hasta que aquélla se resuelva.

3.2. Denbora-betekizunak

3.2. Requisitos temporales

Ondorengo lerroetan:

- 1.1.a) Igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak
- 1.1.b) Dagoeneko martxan dagoen igogailu bateko ibilbidea (bide publikotik etxebizitza bakoitzera bitartekoa) ibilerraz bihurtzeko lanak
- 1.1.c) Pasabideak/ateak egokitzeko lanak: zabalera, norabidea, etab. aldatzekoak eta/edo beharrezkoak diren mekanismoak/elementuak instalatzekoak
- 1.2. Etxebizitzetako irisgarritasuna hobetzeko jarduketak
- 1.3. Merkataritza establezimenduetako irisgarritasuna hobetzeko jarduketak

2024ko azaroaren 3tik 2025eko urriaren 31ra bitartean amaitutako jarduketak.

Jarduketaren amaiera-datatzat hartuko da obra-amaierako ziurtagiria jasotakoa, edo, halakorik ezean, azken fakturan emandakoa, betiere lehen aipatutako muga-daten artean datatuta.

Baldin eta horiek guztiak dagokion udal-lizentzia edo -baimenarekin gauzatzen badira, eta bertan ezarritako baldintzen arabera izango badira, eskatutako obra-amaierako dokumentazioa aurkeztea barne.

En las líneas:

- 1.1.a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores.
- 1.1.b) La ejecución de obras para hacer accesible el recorrido de un ascensor existente desde la vía pública hasta cada una de las viviendas.
- 1.1.c) La ejecución de obras para adecuación de pasos/puertas: ancho, sentido,... y/o la instalación de mecanismos/elementos necesarios.
- 1.2. Mejora de Accesibilidad en viviendas
- 1.3. Mejora de Accesibilidad en establecimientos comerciales

Actuaciones terminadas entre el 3 de noviembre de 2024 y el 31 de octubre de 2025.

Se considerará como fecha fin de la actuación, la reflejada en el certificado fin de obra, o, en su defecto, la emitida en su última factura, fechada en todo caso entre las fechas límites anteriormente citadas.

Las actuaciones deberán haber sido ejecutadas con la preceptiva licencia o autorización municipal correspondiente y acordes a las condiciones allí impuestas, incluida la presentación de la documentación fin de obra requerida.

Ondorengo lerroetan:

- 1.1.d) Bizitegi eraikinetako irisgarritasuna hobetzeko proiektu teknikoak.

2024ko azaroaren 3tik 2025eko urriaren 31ra bitartean aurkeztutako proiektu teknikoek jasoko dute dirulaguntza.

Ez dute dirulaguntzarik jasoko espediente aministratiboren baten xede izandako proiektuek, eskaerarekin batera aurkeztu zen obra-lizentziaren tramitazioa izan ezik.

3.3. Xede-betekizunak eta bazterketak

Ondorengo lerroetan:

1.1. Bizitegi eraikinetakoak

1.1.a) Igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak

1.1.b) Dagoeneko martxan dagoen igogailu bateko ibilbidea (bide publikotik etxebizitza bakoitzera bitartekoa) ibilerraz bihurtzeko lanak (0 mailara jaisteko lanak eta jasogailu bereziak instalatzeko lanak, hala nola plataforma bertikalak, eskailerak igotzeko plataforma edo aulkiak edo kidekoak instalatzekoak)

1.1.c) Pasabideak/ateak egokitzeko lanak: zabalera, norabidea, etab. aldatzekoak eta/edo beharrezkoak diren mekanismoak/elementuak instalatzekoak

En las líneas:

- 1.1.d) Proyectos técnicos de mejora de accesibilidad en edificios residenciales.

Serán objeto de subvención aquellos proyectos técnicos presentados entre el 3 de noviembre de 2024 y el 31 de octubre de 2025.

No serán subvencionables aquellos proyectos que ya hayan sido objeto de algún expediente administrativo, a excepción del de la tramitación de la licencia de obras a cuya solicitud acompañaba.

3.3. Requisitos de objeto y exclusiones

En las líneas:

1.1. Actuaciones en edificios residenciales:

1.1.a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores.

1.1.b) La ejecución de obras para hacer accesible el recorrido de un ascensor existente desde la vía pública hasta cada una de las viviendas (bajadas a cota 0, instalación de aparatos elevadores especiales -plataformas verticales, plataformas salva escaleras, sillas salva escaleras o cualesquiera otros asimilables).

1.1.c) La ejecución de obras para adecuación de pasos/puertas: ancho, sentido,... y/o la instalación de mecanismos/elementos necesarios (interruptores luz, portero

(argi etengailuak, atezain automatikoa, irekigailuak...).

1.1.d) a) eta b) ataletako jarduketak (igogailuak lehen aldiz instalatzeko edo 0 mailara jaisteko lanak eta jasogailu bereziak instalatzeko lanak, hala nola plataforma bertikalak, eskailerak igotzeko plataforma edo aulkiak edo kidekoak instalatzekoak) zehazteko proiektu teknikoak

1.1.d) Los proyectos técnicos que definan actuaciones contenidas en los apartados a) y b) anteriores: primera instalación de ascensores, bajadas a cota 0, instalación de aparatos elevadores especiales -plataformas verticales, plataformas salva escaleras, sillas salva escaleras o cualesquiera otros asimilables).

Jarduketa horiek dirulaguntzarik jasoko badute, baldintza hauek bete beharko dira:

Para que cualquiera de estas actuaciones se consideren subvencionables, además, deberán dar cumplimiento a las siguientes condiciones:

- Eraikinek 2000. urtea baino lehen eraikitakoak izan beharko dute.
- Eraikinek, oro har, etxabea eta bi solairu izan beharko dituzte gutxienez.

- Los edificios objeto de las ayudas deberán haber sido construidos con anterioridad al año 2000.
- Dichos inmuebles deberán ser superiores, con carácter general, a planta baja más dos pisos (PB+2).

Ezaugarri hauek dituzten bizitegi eraikinek ez dituzte bete beharko baldintza horiek: mugikortasun urriko pertsonak bizitzea, edo ibiltzeko, eskailerak igotzeko edo oztopo arkitektonikoak gainditzeko gaitasun gutxitu iraunkorra dutenak, protesia edo gupil aulkia behar zein ez, baldin eta dagokion ziurtagiria badute eta, betiere, etxebizitza okupatu ondoren pasatu badira egoera horretara edo hirurogeita hamar (70) urte baino

Quedan exceptuados del cumplimiento de las anteriores condiciones aquellos inmuebles residenciales en que habiten personas de movilidad reducida, con disminución permanente para andar, subir escaleras o salvar barreras arquitectónicas, se precise o no el uso de prótesis o de sillas de ruedas, acreditado mediante el correspondiente certificado siempre y cuando les haya sobrevenido esta situación con posterioridad a

gehiago badituzte –kasu horietan, solairu kopurua eta eraikinaren antzinatasuna direnak direlakoak ere emango dira udal dirulaguntzak, gainerako baldintzak betetzen badira betiere–

la ocupación de la vivienda o se trata de personas mayores de setenta años (70 años). En este caso, las ayudas municipales se otorgarán, cumplidos el resto de los requisitos, con independencia de las alturas existentes y antigüedad del edificio.

Lan eta proiektu hauek dirulaguntza hauetatik kanpo geratuko dira:

Quedan excluidas de estas subvenciones las siguientes obras y proyectos:

- Aipatutako lau motetako instalazioak ordezkatzeko eta/edo mantentzeko lanak
- Udalaren iritziz higiezineta irisgarritasuna hobetzeko beharrezkoak edo egokiak ez diren lan gehigarriak
- Apaingarriak edo altzariak, armairuak, ispiluak, halogenoak edo antzekoak instalatzeko lanak
- Familia bakarreko edo bi familiako etxeetan, etxe bakartuetan edo elkarri atxikitako etxeetan egiten diren lanak eta horrelakoetan gauzatzen diren proiektuak
- Sustatzaileek edo kontratistek berek egindako eraikin berrietan egiten diren lanak eta horrelakoetan gauzatzen diren proiektuak
- Jabe bakarren etxebizitza eraikin kolektiboetan egiten diren lanak eta horrelakoetan gauzatzen diren proiektuak, jabea pertsona fisikoa izan zein pertsona juridikoa izan, jabetza horizontalaren erregimenari atxikita egon
- Las obras de sustitución y/o mantenimiento de instalaciones de cualquiera de los cuatro supuestos arriba indicados.
- La ejecución de obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para la mejora de la accesibilidad del inmueble.
- Los elementos decorativos u ornamentales o a la instalación de muebles, armarios, espejos, halógenos o similares.
- Las obras o proyectos que se ejecuten en edificios de tipología de villa unifamiliar o bifamiliar, aislada o adosada.
- Las obras o proyectos que se ejecuten en edificios de nueva planta realizados por los propios promotores y contratistas.
- Las obras o proyectos que se ejecuten en edificios colectivos de viviendas de propietario único, sea persona física o jurídica, con independencia de hallarse acogidos o no al régimen de propiedad horizontal.

edo ez.

- Arrazoi teknikoak edo hirigintzakoak direla-eta eskatutako obra-lizentzia eman ezin zaien jarduketak deskribatzen dituzten proiektuak.

- Aquellos proyectos que describan actuaciones a las que, por razones técnicas o urbanísticas, no sea posible la concesión de la licencia de obras solicitada.

1.2. Etxebizitzetakoak

Etxebizitzen barrualdea desgaituentzat, mugikortasun urrikoentzat eta/edo 70 urtetik gorakoentzat egokitze lanak.

Atal honetan banaketa-hormak aldatzeko obrak sartzen dira, espazioetarako irisgarritasuna hobetzeko eta bainugeletako barrualdeak hobetzeko: bainuontziak dutxekin, pasoko ateekin, komunen egokitzapenarekin eta abarrekin ordezkatzeko, eta segurtasun-elementu finkoak instalatzeko, hala nola bainuontziko eserlekuak, txorrotak, holtzak, barrak eta/edo euskarriak.

Era berean, irisgarritasuna hobetzen edo oztopo arkitektonikoak kentzen laguntzen duen beste edozein, etxe barruko beste desgaitasun-egoera batzuetan autonomiari mesede egiten diona, adibidez, balkoirako irteera-mailak beheartzeko, etxebizitza bateko espazioetarako ibilbide irisgarria egiteko.

1.2. Actuaciones en viviendas

La ejecución de obras en el interior de las viviendas para la adecuación de las mismas para personas discapacitadas, con movilidad reducida y/o mayores de 70 años.

En este apartado se incluye la ejecución de obras de modificación de paredes divisorias para mejorar la accesibilidad a los espacios y las interiores en baños: sustitución de bañeras por duchas, puertas de paso, adecuación de los sanitarios, etc., e instalación de elementos de seguridad fijos tales como asientos en la bañera, grifería, mamparas, barras y/o apoyos.

Asimismo, cualesquiera otras que contribuyan a la mejora de la accesibilidad o supresión de barreras arquitectónicas, favorezcan a la autonomía en otras situaciones de discapacidad dentro del hogar, como por ejemplo, el rebaje de los peldaños de salida a balcón para habilitar un recorrido accesible a

los espacios de una vivienda.

Jarduketa hauek dirulaguntza hauetatik kanpo geratuko dira: sustatzaileek edo kontratistek berek egindako eraikin berrietan egiten direnak eta jabe bakarraren etxebizitza eraikin kolektiboetan egiten direnak, jabea pertsona fisikoa izan zein pertsona juridikoa izan, jabetza horizontalaren erregimenari atxikita egon edo ez.

Quedan excluidas de estas subvenciones las actuaciones llevadas a cabo en edificios de nueva planta realizados por los propios promotores y contratistas, así como las realizadas en edificios colectivos de viviendas de propietario único, sea persona física o jurídica, con independencia de hallarse acogidos o no al régimen de propiedad horizontal.

1.3. Merkataritza establezimenduetakoak

1.3 Actuaciones en establecimientos comerciales

- a) Nibel desberdinak dituzten establezimenduetan igogailuak lehen aldiz instalatzeko eta, horrela, bertako irisgarritasuna sustatzeko lanak
- b) Sarreran egiten diren lanak eta jasogailu bereziak (plataforma bertikalak, eskailerak igotzeko plataforma edo aulkiak), arrapalak edo kidekoak instalatzeko lanak, elementuak finkoak zein desmuntagarriak izan, ahal den neurrian irisgarritasuna hobetzen dutenean
- c) Lokalen barruan irisgarritasuna alde guztietatik hobetzeko lanak; tartean, bainugeletan egiten diren lanak; tresna sanitarioak, pasatzeko ateak, argi

- a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores en establecimientos con distintos niveles al objeto de promocionar la accesibilidad de los mismos.
- b) La ejecución de obras en el acceso y referidas a la instalación de aparatos elevadores especiales (plataformas verticales, plataformas salva escaleras, sillas salva escaleras) rampas y cualesquiera otras asimilables, tanto fijas como desmontables que posibiliten, en la medida de lo posible, la mejora de la accesibilidad.
- c) La ejecución de obras en el interior de los locales para mejora de accesibilidad en todos los aspectos. En este apartado se incluye la ejecución de obras en baños,

sentsoreak instalatzekoak; mostradoreak jaistekoak; etab.

aparatos sanitarios, puertas de paso, sensores de luz, rebajado de mostradores, etc.

Kasu guztietan, indarrean dagoen gaikuntza titulua eduki beharko da dena delako jarduketa egiteko.

En todos los casos se deberá disponer del título habilitante vigente para el desarrollo de la actividad.

Dirulaguntza hauetatik kanpo geratuko dira aipatutako hiru motetako instalazioak ordezkatzeko eta/edo mantentzeko lanak.

Quedan excluidas de estas subvenciones las obras de sustitución y/o mantenimiento de instalaciones de cualquiera de los tres supuestos arriba indicados.

3.4. Publizitate-baldintzak

Bizitegi-eraikinetan, merkataritza-establezimenduetan eta industriaren eta zerbitzuen sektoreko enpreetan egiten diren jarduketan kasuan, dirulaguntzen lerro honen onuradun diren enpresek, pertsonak eta jabekideen erkidegoek konpromisoa hartzen dute, onuradun direla jakinarazten zaienean, jendeak ikusteko moduko leku batean kartel, plaka edo antzeko dokumentu bat – gutxienez A4 tamainakoa – jartzea lortutako dirulaguntza berariaz aipatzeko. Kartela gutxienez hiru hilabetez erakutsi beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena ematen den egunetik zenbatzen hasita.

3.4. Requisitos de publicidad

En el caso de actuaciones en edificios residenciales, establecimientos comerciales y en empresas del sector industria y servicios, las empresas, personas y comunidades de propietarios que resulten beneficiarias de esta línea de subvenciones quedan comprometidas, una vez se les comunique su condición de beneficiarios, a realizar, de forma clara, mención expresa a la subvención obtenida mediante la instalación de un cartel, placa o documento similar – de un tamaño mínimo A4 –, en un lugar visible para el público. La exposición del cartel deberá mantenerse durante, al menos, tres meses desde la fecha de resolución de concesión de la subvención.

4. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

4. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA

SUBVENCIÓN

Lehiarik gabeko konkurrentzia eta bana-banako ebaluazioa

Concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

Bi lerrok inolaz ere ez dute lagunduko jarduketa bera.

En ningún caso podrá subvencionarse la misma actuación en dos líneas diferentes.

5. ONURADUN IZATEKO ESKAKIZUNAK

5. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO

a) Eskakizun orokorrak

Onuradunek (laguntza ekonomikoa eskatzen dutenek) gutxienez honako agiri hauen titulartasuna izan beharko dute:

- Faktura
- Bankuko ordainagiria. Fakturaren edo ordainagiriaren titulartasuna eta eskatzailearena bat EZ badatoz, bi pertsonen arteko harremana justifikatu beharko da (jatorrizko kontuaren titularkidetasuna, bigarren mailarainoko ahaidetasuna, bizikidetzat...).

Eskabidea nortasun juridiko propioz ez duen pertsona fisiko edo juridikoen talde batek aurkezten duenean, memorian, gainera, taldea osatzen dutenen zerrenda jasoko da, horietako bakoitzak hartutako konpromisoak adierazita, bai eta taldeari onuradun gisa

a) Requisitos generales

Las personas beneficiarias (solicitantes de la ayuda económica) deberán ostentar, como mínimo, la titularidad de la siguiente documentación a presentar:

- Factura
- Justificante bancario de pago. Cuando la titularidad de la factura o del justificante del pago NO coincida con la del solicitante, se deberá justificar la relación existente entre ambas personas (cotitularidad de la cuenta de origen, parentesco de hasta segundo grado, convivencia,...).

Cuando la solicitud se presente por una agrupación de personas físicas o jurídicas sin personalidad jurídica propia, la memoria contendrá, además, la relación de integrantes de la agrupación con indicación de los compromisos adquiridos por cada uno de

dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiak dituen ordezkari baten izendapena ere.

ellos, así como la designación de un representante con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación

b) Jarduketa esparruaren araberako eskakizunak

b) Requisitos por ámbito de actuación

Ondorengo lerroetan:

En las líneas:

1.1 Bizitegi-eraikinetako jarduketak:

1.1. Actuaciones en edificios residenciales:

Zer higiezinetan proposatzen den jarduketa, haren jabetza horizontala duten pertsona fisikoek edo eraikineko jabeen erkidegoek eskatu ahalko dute dirulaguntza.

Podrán solicitar esta subvención las personas físicas propietarias o Comunidades de propietarios de edificios en régimen de propiedad horizontal del inmueble sobre el que se propone la actuación.

Jabeen erkidegoek behar bezala ordezkatzan dituenaren bidez jardungo dute. Gainera, haren ardura izango da dirulaguntzaren eta diruz laguntzen diren jarduketak egiteko beharrezkoak diren erabakien barne kudeaketa.

Las Comunidades de propietarios actuarán a través de quien ostente debidamente la representación de la misma. En estos casos, además, la gestión interna de la subvención y de los acuerdos necesarios para la realización de las actuaciones subvencionables será responsabilidad de la misma.

Familia bakarreko etxebizitzentzako dirulaguntzei dagokienez, zer higiezinetan proposatzen den jarduketa egitea, haren jabe edo bertako maizter diren pertsona fisikoek eskatu ahalko dituzte dirulaguntzak.

En el caso de las subvenciones destinadas a viviendas unifamiliares, podrán solicitar dichas ayudas las personas físicas propietarias o arrendatarias del inmueble sobre el que se propone la actuación.

1.2. Etxebizitzetako jarduketak

1.2. Actuaciones en viviendas

Zer higiezinetan proposatzen den jarduketa egitea, haren jabe edo bertako maizter diren

Podrán solicitar esta subvención las personas físicas propietarias o arrendatarias del

pertsona fisikoek eskatu ahalko dute laguntza.

Baldin eta etxebizitza baten jabeak eta maizterrak adosten badute maizterrak ordaintzea dagozkion birgaikuntza lanak, maizterra onuraduntzat hartua izan ahalko da.

Eskatzaileak jarduketaren xede den etxebizitzan bizi behar du.

1.3. Merkataritza establezimenduetako jarduketak

Zer higiezinetan proposatzen den jarduketa egitea, haren jabe edo bertako maizter diren pertsona fisikoek eskatu ahalko dute laguntza.

Baldin eta establezimendu baten jabeak eta maizterrak adosten badute maizterrak ordaintzea dagozkion birgaikuntza lanak, maizterra onuraduntzat hartua izan ahalko da.

c) Irungo udal barrutiko eraikin edo instalazioetan egiten diren jarduketek bakarrik jaso ahalko dute dirulaguntza.

d) Irungo Plangintza Nagusiaren edo berau garatzeko idatzitako eta behin betiko onartutako plangintza xehatuko

inmueble sobre el que se propone la actuación.

Cuando el propietario de una vivienda y el arrendatario de la misma acuerden que este último costee a su cargo las actuaciones de rehabilitación que correspondan, el arrendatario podrá tener la consideración de beneficiario.

El solicitante ha de ser residente en el domicilio objeto de la actuación.

1.3 Actuaciones en establecimientos comerciales:

Podrán solicitar esta subvención las personas físicas propietarias o arrendatarias del inmueble sobre el que se propone la actuación.

Cuando el propietario de un establecimiento y el arrendatario del mismo acuerden que este último costee a su cargo las actuaciones de rehabilitación que correspondan, el arrendatario podrá tener la consideración de beneficiario.

c) En todo caso las actuaciones subvencionables vendrán referidas a edificios o instalaciones sitas en el término municipal de Irun.

d) Tendrán consideración de edificios residenciales, industriales o de servicios aquellos cuyo uso sea conforme con las

dokumentuen zehaztapen urbanistikoen araberako erabilera duten eraikinak hartuko dira bizitegi, industria eta zerbitzu eraikintzat.

determinaciones urbanísticas contenidas en el vigente Plan General de Irún o por los documentos de Planeamiento Pormenorizado redactados en desarrollo del mismo y aprobados definitivamente.

e) Jabetza Erregistroan honela inskribatutakoak hartuko dira etxebizitzatzat.

e) Tendrán la consideración de vivienda las así inscritas en el Registro de la Propiedad.

6. ORDENAKETA ETA INSTRUKZIOA

Dirulaguntza hauek emateko prozedurak Hirigintzaren eta Garapen Iraunkorraren arloko edozein postu juridikori egokituko zaizkio.

Eskaerak aurkezteko hurrenkeraren arabera izapidetuko dira dirulaguntzak, baina, aurkeztu beharreko dokumentazio guztia aurkezten ez bada, ebazpena emateko ordena aldatu ahalko da. Jarritako kreditua agortu bitartean ebatziko dira eskaerak, eta, agortzen denean, Udalaren webgunean iragarriko da (www.irun.org).

Instrukzioaren eskumena duen organoak, ofizioz, ebazpen proposamena egiteko beharrezko datuak zehazteko, jakiteko eta egiaztatze beharrezkoak iruditzen zaizkion

6. ORDENACIÓN E INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE

La instrucción de los diversos procedimientos de concesión de estas subvenciones corresponderá, indistintamente, a cualquiera de los puestos jurídicos existentes en el área de Urbanismo y Desarrollo Sostenible.

Si bien las subvenciones se tramitarán por riguroso orden de presentación de solicitudes, la resolución de las mismas podrá variar en función de la carencia de la documentación exigible. La resolución de las peticiones se efectuará hasta agotamiento del crédito dispuesto. El agotamiento del crédito dispuesto será publicitado en la web municipal (www.irun.org).

El órgano competente para la instrucción realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la

jarduketa guztiak egingo ditu.

propuesta de resolución.

Eskatutako dirulaguntzaren erabilera egokiro justifikatu dela egiaztatuko da, aurkeztu beharreko dokumentazioa aztertuz.

Se comprobará la adecuada justificación de la subvención solicitada mediante el análisis de la correspondiente documentación exigida.

7. DIRULAGUNTZA EMATEKO EBAZPENA

7. RESOLUCIÓN DE CONCESIÓN.

Instrukzio organoak egiten dituen proposamenak ikusita joango da ebazten deialdia Alkatetza edo hark ordezkari izendatzen duen organoa.

La Alcaldía, u Órgano en quien delegue, irá resolviendo la convocatoria a la vista de las propuestas realizadas por el órgano instructor.

Prozedura ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses.

Eskaera aurkezteak ez du berez ematen dirulaguntza jasotzeko eskubidea, dirulaguntza orok berezkoa duen izaera diskrezionala izango baitu dirulaguntza emate honek ere.

La presentación de la solicitud no otorga por sí misma el derecho a percibir la subvención, conservando esta concesión el carácter discrecional, inherente a toda subvención.

Ebazpena ezarritako epeetan jakinarazi ezean, administrazio prozedurari buruzko araudiak finkatzen duen isiltasunaren ondorioetarako, ukatutzat hartu ahalko dira dagozkion eskaerak.

La falta de notificación de la resolución en los plazos establecidos podrá considerarse como denegación de las correspondientes solicitudes a los efectos de silencio fijados en la normativa sobre procedimiento administrativo.

Dirulaguntza ematea edo ez ematea erabakitzeak ematen duen ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari. Aukeran, berraztertze errekurtsoa jarri ahalko da beronen aurka, administrazioarekiko auzi

La Resolución por la que se resuelva la concesión o denegación de subvención pondrá fin a la vía administrativa, pudiendo ser objeto de recurso potestativo de reposición, previo al contencioso administrativo, en el

errekurtoaren aurretik, hilabeteen ebazpena jakinarazi eta biharamunetik, berau kaleratu zuen organoaren beraren aurrean, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahalko da berau, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabeteen ebazpena jakinarazi eta biharamunetik.

plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó, contado desde la notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación.

8. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Eskaerak aurkezteko epea deialdia GAOñ argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta 2025eko urriaren 31ean amaituko da.

8. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El plazo para la presentación de solicitudes será desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el BOG, hasta el 31 de octubre de 2025.

9. ESKAERAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA

Deialdiaren baldintza orokorrek aipatzen duten dokumentazioaz gain, eskaerak nola aurkezten diren gorabehera, honako hauek ere aurkeztu beharko dira haiekin batera:

- ❑ Honako hauek dira aurkeztu beharreko dokumentu orokorrak:
- Eredu normalizatuaren arabeko eskabidea, non dirulaguntza ordaintzeko kontu korrontearen zenbakia (non bertan eskatzailearena ez den beste izen bat adierazten baldin

9. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independientemente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- ❑ Los documentos a presentar con carácter general son los siguientes:
- Solicitud según modelo específico, en la que incluir, entre otros datos, nº de cuenta corriente para el abono de la subvención (en el cual si se indica un nombre distinto al del solicitante, se deberá acreditar la

bada kontu horren kotitularitatea egiaztatu beharko da eta bi pertsonen zerga-betebahrrak egiaztatuko dira) eta, lanak egiteko lizentzia eta/edo baimena behar bada, haren erreferentzia (eskaera data, sarrerako erregistro zenbakia, espediente kodea eta erabakiaren zenbaki edo data).

- ❑ Honako hauek dira aurkeztu beharreko dokumentu espezifikoak, dirulaguntzaren arabera:

Ondorengo lerroetan:

1.1. Bizitegi eraikinetakoak

1.1.a) Igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak

1.1.b) Dagoeneko martxan dagoen igogailu bateko ibilbidea (bide publikotik etxebizitza bakoitzera bitartekoa) ibilerraz bihurtzeko lanak

1.1.c) Pasabideak/ateak egokitze lanak: zabalera, norabidea, etab. aldatzekoak eta/edo beharrezkoak diren mekanismoak/elementuak instalatzekoak

Honako hauek dira aurreko jarduketetan sartutako obretarako dirulaguntzarako aurkeztu beharreko dokumentu espezifikoak:

cotitularidad de dicha cuenta) y, si la obra está sujeta a licencia y/o autorización, su Referencia (Fecha de solicitud, número de Registro de Entrada, Código de Expediente, número o fecha del acuerdo).

- ❑ Los documentos a presentar con carácter específico, dependiendo de la línea de subvención, son los siguientes:

En las líneas:

1.1. Actuaciones en edificios residenciales:

1.1.a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores

1.1.b) La ejecución de obras para hacer accesible el recorrido de un ascensor existente desde la vía pública hasta cada una de las viviendas

1.1.c) La ejecución de obras para adecuación de pasos/puertas: ancho, sentido,... y/o la instalación de mecanismos/elementos necesarios

Los documentos con carácter específico a presentar para la subvención de las obras incluidas en las anteriores actuaciones son los siguientes:

- Legez eratutako jabeen erkidegoek, erkidegoaren IFZren fotokopia eta lanak/instalazioak egikaritzeko eta administrari edo presidenteari erkidegoa ordezkatzeko, dagokion laguntza kobratzeko eta beronen ordainagiria egiteko ahalmena emateko erabakiaren akta.
- Legez eratu gabeko jabeen erkidegoek, eraikinaren jabe guztien NANaren edo identifikazio agiriaren fotokopia.
- Dagokionean, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Zerbitzuetako Departamentuaren minusbaliotasun ziurtagiria eta adinaren frogagiria – kasu batean zein bestean, erroldatze ziurtagiria aurkeztu beharko da, zeina Herriarrentzako Arreta Zerbitzuan eskuratu daitekeen–.

Kasu hauetan bakarrik aurkeztu beharko da ziurtagiri hori: eraikinak antzinatasunari dagokion baldintza (2000. urtea baino lehen eraikitakoa izatea) eta solairu kopuruari dagokiona (gutxienez etxabea eta bi solairu izatea) betetzen ez dituztean.
- Lanak egin bitartean derrigorrezkoa bazen beraien ikuskapen teknikoa – lizentzia emateko erabakiak
- En caso de estar constituida como Comunidad de propietarios, fotokopia de N.I.F de la comunidad y acta acordando la ejecución de las obras/instalaciones y facultando al administrador o presidente para representar a la comunidad, realizar el cobro de la ayuda correspondiente y emitir recibo de la misma
- En caso de no estar constituida comunidad de propietarios, fotokopia del DNI o documento de identificación de todos los propietarios del edificio.
- Certificado de minusvalía emitido por el Departamento de Servicios Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y justificante relativo a la edad en los casos que proceda. En ambos supuestos, se comprobará de oficio el empadronamiento.

Este certificado únicamente es obligatorio en los casos en los que a pesar de que el edificio no cumpla la condición de antigüedad anterior al año 2000 y perfil superior a planta baja más dos pisos (PB+2), quieran acogerse a las ayudas.
- Certificado de fin de obra suscrito por la dirección facultativa, en caso de que haya sido preceptiva dicha supervisión

adieraziko du derrigortasun hori-, zuzendaritza fakultatiboak sinatutako obra amaierako ziurtagiria.

- Dirulaguntzaren xede diren obrei/instalazioei dagokien faktura edo azken likidazioa, eta horien ordainagiriak. Ordainketaren agindua, onuraduna eta zenbatekoa jaso beharko ditu.

Fakturak zerrendatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluan araberako ordainagiriarekin batera (7/2012 Legea, zerga- eta aurrekontu-araudia aldatzekoa eta iruzurraren aurkako prebentzioan eta borrokan jarduketak areagotzeko finantza-araudia egokitzekoa). Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan aurreikusitakoa (edo hura ordeztzen duen arauan aurreikusitakoa) baino txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku-ordainketaren bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu fakturak, eta berariaz jaso beharko da haren ordainketa/kobrantza.

Ordainketa geroratuak adosten badira, dokumentazio horren orde, jabeen erkidegoak sinatutako eta

técnica durante la obra (la obligatoriedad constará en el acuerdo de licencia).

- Factura o liquidación final correspondiente a las obras/instalación objeto de subvención y justificantes de pago de las mismas, el cual deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe.

Las facturas deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del justificante de pago conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el pago/cobro de la misma.

En caso de acuerdo de pagos aplazados, esta documentación puede ser sustituida por el presupuesto firmado

onartutako aurrekontua (edo halakorik ez badago, jabe guztiek) eta enpresa kontratistaren eta jabeen erkidegoaren artean adostutako eta sinatutako ordainketa-konpromiso geroratua (edo, halakorik ez badago, jabe guztiek sinatutakoa) erabil daitezke.

- Nagusiki bizitegi kolektibotarako erabiltzekoak diren eraikinetan irisgarritasuna sustatze aldera igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak egiten badira, Eraikinen Ikuskapen Teknikoa.

y admitido por la comunidad de propietarios (o en caso de que ésta no exista, por todos los propietarios) y el compromiso de pago aplazado acordado y firmado entre la empresa contratista y la comunidad de propietarios (o en caso de que ésta no exista, por todos los propietarios).

- ITE en los supuestos de ejecución de obras para primera instalación de ascensores en edificios cuyo destino principal sea el de vivienda colectiva al objeto de promocionar la accesibilidad de los mismos.

1.1.d) Aurreko a) eta b) ataletako jarduketak zehazteko proiektu teknikoak

Proiektu horiek diruz laguntzeko dokumentu hauek aurkeztu behar dira berariaz:

- Jabeen elkarte edo erkidegoak egin beharreko lanak egiteko proiektua kontratatzeke eta lanak egiteko beharrezkoa den obra lizentzia eskatzeko hartzen dituen erabakien ziurtagiria –erkidegoaren administrari edo presidenteari dagozkion erabakiak formalizatzeko, dagokion laguntza kobratzeko eta beronen

1.1.d) Los proyectos técnicos que definan actuaciones contenidas en los apartados a) y b) anteriores

Los documentos con carácter específico a presentar para la subvención de los proyectos indicados son los siguientes:

- Certificado de los acuerdos adoptados por la agrupación de propietarios o Comunidad de propietarios para la contratación del proyecto de ejecución de las obras a realizar y la solicitud de licencia de obras para llevarlo a cabo, en el que además se faculte al Presidente o Administrador de la comunidad para

ordainagiria egiteko ahalmena eman ere egin beharko du-.

- Diruz laguntzen diren lanak egiteko proiektu osoa, aurrekontua xehatuta.
- Proiektuak zehazten dituen lanak egiteko lizentziaren eskaeraren kopia edo, halakorik ezean, eskabidearen edo espediente-kodearen erregistro-zenbakiarena.

- Dirulaguntzaren xede den proiektuaren idazketari dagokion faktura eta hura ordaindu izanaren egiaztagiria. Ordainketaren agindu-emailea, onuraduna eta zenbatekoa jaso beharko ditu faktura horrek.

Fakturak erlazionatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, eta ordainagiriarekin batera, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluaren arabera, iruzurraren aurkako prebentzioan eta borrokan jarduketak areagotzeko tributu eta aurrekontu araudia aldatu eta finantza-araudia egokitzekoa. Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan aurreikusitakoa (edo hura ordeztzen duen arauan aurreikusitakoa) baino

formalizar los acuerdos que sean necesarios a tal efecto, así como para realizar el cobro de la ayuda correspondiente y emitir recibo de la misma.

- Proyecto de ejecución completo de las obras objeto de subvención con presupuesto detallado.
- Copia de la solicitud de licencia de las obras descritas en el proyecto o, en su defecto, nº registro de la presentación de la solicitud o código expediente.

- Factura correspondiente a la redacción del proyecto objeto de subvención y justificante de pago de la misma, el cual deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe

Las facturas deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del justificante de pago conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o

txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku-ordainketaren bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu faktuar-ak, eta berariaz jaso beharko da haren ordainketa/kobrantzak.

norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el pago/cobro de la misma.

1.2. Etxebizitzetan jarduketak

- Onuradunaren nortasun agiriaren fotokopia eta, maizterrak eskatzen badu dirulaguntza, jabearen baimena eta alokairu kontratuaren kopia.
- Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Zerbitzuetako Departamentuak emandako minusbaliotasun-ziurtagiria eta adinari buruzko egiaztagiria, hala dagokionean. Bi kasuetan, ofizioz egiaztatuko da erroldatuta dagoela.
- Dirulaguntzaren xede diren obrei dagokien faktura edo azken likidazioa eta ordainagiriak. Ordainketaren agindu-emailea, onuraduna eta zenbatekoa adierazi beharko dira beti.

Fakturak erlazionatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluan

1.2 Actuaciones en vivienda

- Fotocopia del documento de identidad de la persona beneficiaria. En los supuestos en que sea el arrendatario el que solicite la subvención, autorización del propietario y copia del contrato de alquiler
- Certificado de minusvalía emitido por el Departamento de Servicios Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y justificante relativo a la edad en los casos que proceda. En ambos supuestos, se comprobará de oficio el empadronamiento.
- Factura o liquidación final correspondiente a las obras objeto de subvención y justificantes de pago, el cual deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe.

Las facturas deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del

araberako ordainagiriarekin batera (7/2012 Legea, zerga- eta aurrekontu- araudia aldatzen duena eta iruzurraren aurkako prebentzioan eta borrokan jarduketak areagotzeko finantza-araudia egokitzen duena). Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan aurreikusitakoa (edo hura ordeztzen duen arauan aurreikusitakoa) baino txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku-ordainketaren bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu facturak, eta berariaz jaso beharko da haren ordainketa/kobrantza.

justificante de pago conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el pago/cobro de la misma.

1.3. Merkataritza establezimenduetakoak

- Eskatzailearen edo kolektibo/enpresa eskatzaileko arduradunaren nortasun agiriaren fotokopia.
- Enpresa/kolektiboa dagozkion erregistroetan inskribatu den ziurtagiria.
- Identifikazio fiskaleko kodearen dokumentuaren fotokopia.
- Instalazioaren/lanen ezaugarriak laburtzeko orri bat, eredu espezifikoaren arabera, eta

1.3. Actuaciones en establecimientos comerciales

- Fotocopia del documento de identidad de la persona solicitante o responsable del colectivo/empresa solicitante.
- Certificado de inscripción de la empresa/colectivo en los Registros pertinentes.
- Fotocopia del documento del Código de Identificación Fiscal.
- Hoja Resumen de las características de la instalación/obras (según modelo específico) y presupuesto.

aurrekontua.

- Lanak egin bitartean derrigorrezkoa bazen beraien ikuskapen teknikoa – lizentzia emateko erabakiak adieraziko du derrigortasun hori–, zuzendaritza fakultatiboak sinatutako obra amaierako ziurtagiria.
- Certificado de fin de obra suscrito por la dirección facultativa, en caso de que haya sido preceptiva dicha supervisión técnica durante la obra (la obligatoriedad constará en el acuerdo de licencia).
- Fakturak edo dirulaguntzaren xede diren obra/jarduketei dagokien azken likidazioa, erlazionatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluaren araberako ordainagiriarekin batera (7/2012 Legea, zerga- eta aurrekontu- araudia aldatzekoa eta iruzurraren aurkako prebentzioko eta borrokako jarduketak areagotzeko finantza- araudia egokitzekoa). Ordainagiriak, nolahi ere, ordainketaren agindu- emailea, onuraduna eta zenbatekoa jaso beharko ditu.
- Las facturas, o liquidación final correspondiente a las obras/actuaciones objeto de subvención, deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del justificante de pago conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. El justificante de pago deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe.

Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan (edo hura ordeztzen duen arauan) aurreikusitakoa baino txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku- ordainketa bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu fakturak, eta berariaz jaso beharko

En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el

da haren ordainketa/kobrantza.

pago/cobro de la misma.

10. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

10. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Ondorengo lerroetan:

En las líneas:

1.1. Bizitegi eraikinetakoak

1.1 Actuaciones en edificios residenciales

1.1.a) Igogailuak lehen aldiz instalatzeko lanak

1.1.a) La ejecución de obras para primera instalación de ascensores

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 25.000 eurokoa.

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30%) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 25.000 €.

Udalaren iritziz higiezinetakako irisgarritasuna hobetzeko beharrezkoak edo egokiak ez diren lan gehigarrien kostua ez da hartuko kontuan diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko.

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de las obras añadidas que, a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para la mejora de la accesibilidad del inmueble.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko, koefiziente hauek aplikatuko zaizkie obra zibileko kontrataren aurrekontuari eta igogailua instalatzeko aurrekontuari:

El presupuesto protegible se obtendrá aplicando al presupuesto de contrata de la obra civil y al del ascensor de instalación del ascensor, los siguientes coeficientes:

❑ 1. koefizientea. Igogailuaren edukiera

❑ Coeficiente 1. Capacidad del ascensor:

- Lau lagun edo gehiago: 1
- Lau lagun baino gutxiago: 0'9

- Para 4 o más personas: 1.
- Para menos de 4 personas: 0'9.

❑ 2. koefizientea. Instalazio berrietarako

❑ Coeficiente 2. Barreras arquitectónicas

oztopo arkitektonikoak

- Batere oztoporik ez izatea: 1
- Eraikineraren sartzeko edo barrualdean (atarian zein edozein etxebizitza solairutan) igogailura sartzeko oztopo arkitektonikoak izatea: 0'9
- Hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio- eta komunikazio-sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren arabera eska daitezkeen irisgarritasun- eta/edo erabilgarritasun-baldintzak osorik ez betetzea (igogailuaren neurria barne): 0'9.

Eraikineraren sartzeko ahalbidetzeko neurri osagarriak neurritz kanpokotzat hartuko dira baldin eta igogailuaren aurrekontua % 40 igotzea badakarte.

1.1.b) Dagoeneko martxan dagoen igogailu bateko ibilbidea (bide publikotik etxebizitza bakoitzera bitartekoa) ibilerraz bihurtzeko lanak

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu

para nuevas instalaciones:

- Accesibilidad total al ascensor: 1
- Existencia de barreras arquitectónicas para acceder al edificio, o dentro de éste hasta el embarque del ascensor ya sea desde el portal como desde cualquiera de las plantas de viviendas: 0'9.
- No cumplimiento íntegro de las condiciones de accesibilidad y/o practicabilidad exigibles según el Decreto 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación (incluida la dimensión del ascensor): 0'9.

Se entenderán como desproporcionadas las medidas complementarias para hacer accesible el edificio, que supongan un incremento del 40% sobre el presupuesto del ascensor.

1.1.b) La ejecución de obras para hacer accesible el recorrido de un ascensor existente desde la vía pública hasta cada una de las viviendas

La cuantía de las subvenciones no podrá

daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 12.000 eurokoa.

Udalaren iritziz higiezinetakoa irisgarritasuna hobetzeko beharrezkoak edo egokiak ez diren lan gehigarrien kostua ez da hartuko kontuan diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko, koefiziente hau aplikatuko zaie obra zibileko kontrataren aurrekontuari eta jasogailu bereziaren eta/edo igogailuaren aurrekontuari:

□ 1. koefizientea. Eraikineko oztopo arkitektonikoak

- Batere oztoporik ez izatea: 1
- Eraikinera sartzeko edo barrualdean
- (atarian zein edozein etxebizitza solairutan) igogailura sartzeko oztopo arkitektonikoak izatea: 0'9
- Hiri-inguruneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio- eta komunikazio-sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren arabera eska daitezkeen irisgarritasun- eta/edo erabilgarritasun-baldintzak osorik ez

superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 12.000 €.

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de las obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para la mejora de la accesibilidad del inmueble.

El presupuesto protegible se obtendrá aplicando al importe correspondiente al presupuesto de contrata de la obra civil, el del elevador especial y/o al del ascensor, el siguiente coeficiente:

□ Coeficiente 1. Barreras arquitectónicas del edificio:

- Accesibilidad total al ascensor: 1
- Existencia de barreras arquitectónicas para acceder al edificio, o dentro de éste para acceder al ascensor ya sea desde el portal como desde cualquiera de las plantas de viviendas: 0'9.
- No cumplimiento íntegro de las condiciones de accesibilidad y/o practicabilidad exigibles según el DECRETO 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de

betetzea: 0'9

información y comunicación: 0'9

1.1.c) Pasabideak/ateak egokitzeko lanak: zabalera, norabidea, etab. aldatzekoak eta/edo beharrezkoak diren mekanismoak/elementuak instalatzekoak

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 3.000 eurokoa.

Udalaren iritziz higiezinetakoa irisgarritasuna hobetzeko beharrezkoak edo egokiak ez diren lan gehigarrien kostua ez da hartuko kontuan diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontutzat hartuko da obra zibileko kontrataren aurrekontua.

1.1.c) La ejecución de obras para adecuación de pasos/puertas: ancho, sentido,... y/o la instalación de mecanismos/elementos necesarios

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 3.000 €

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de las obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para la mejora de la accesibilidad del inmueble.

Se considerará presupuesto protegible el presupuesto de contrata de la obra civil.

1.1.d) 1.1.a) eta 1.1.b) ataletako jarduketak zehazteko proiektu teknikoak

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 2.000 eurokoa.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontutzat hartuko da fakturan aurkeztutako proiektua

1.1.d) Los proyectos técnicos que definan actuaciones contenidas en los apartados 1.1.a) y 1.1.b) anteriores

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 2.000 €.

Se considerará presupuesto protegible la cuantía del coste por la redacción del

idazteagatiko kostuaren zenbatekoa.

proyecto presentado en la factura.

Udalaren iritziz higiezinetakoa irisgarritasuna hobetzeko beharrezkoak edo egokiak ez diren lan gehigarrien kostua ez da hartuko kontuan diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko.

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de las obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para la mejora de la accesibilidad del inmueble.

1.2. Etxebizitzetan jarduketak

1.2 Actuaciones en viviendas

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 900 eurokoa.

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 900 €.

Obra zibileko kontrataren aurrekontua hartuko da diruz lagundu daitekeen aurrekontutzat.

Se considerará presupuesto protegible el presupuesto de contrata de la obra civil.

Bainuontziko eserlekuen, txorroten, dutxa itxituren, eskudelen, euskarrien eta antzeko elementuen kostua sartu ahalko da.

Podrá incluirse el costo de elementos tales como asientos en la ducha, mamparas, grifería, barras y/o apoyos.

1.3. Merkataritza establezimenduetakoak

1.3. Actuaciones en establecimientos comerciales

Dirulaguntzen zenbatekoa diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren ehuneko hogeita hamarrekoa (% 30ekoa) izan ahalko da gehienez ere, edo 2.400 eurokoa.

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por cien (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 2.400 €.

Egin beharreko lanen arabera, irizpide hauei jarraituko zaie diruz lagundu daitekeen

El presupuesto protegible se obtendrá en función de las obras a ejecutar, en base a los

aurrekontua kalkulatzeko:

siguientes criterios:

- XEDE-BETEKIZUNAK ETA BAZTERKETAK artikulua a) eta b) ataletako lanei (igogailu, karga jasogailu edo plataformak eta ibilbideak instalatzekoei) dagokienez, instalazioaren obra zibileko kontrataren aurrekontuari aplikatuko zaio.
- XEDE-BETEKIZUNAK ETA BAZTERKETAK artikulua c) ataleko lanei dagokienez, guztizko aurrekontuari aplikatuko zaio.
- Betiere, diruz lagundu daitekeen aurrekontua haztatu egingo da, koefiziente hauek kontuan hartuz:
 - Lokal osoan (tartean, jendea sar daitekeen eremuetan) batere oztoporik ez izatea: 1
 - Lokalera (tartean, jendea sar daitekeen eremuetara) sartzeko oztopo arkitektonikoak izatea: 0'9.
 - Hartutako neurriak homologatuta ez egotea: 0'9.
- En los casos a y b del artículo REQUISITOS DE OBJETO Y EXCLUSIONES (instalación de ascensores, montacargas o plataformas e itinerarios) se aplicará al presupuesto de contrata de la obra civil de instalación.
- En el supuesto c) del mismo artículo REQUISITOS DE OBJETO Y EXCLUSIONES, se aplicará al presupuesto total.
- En todo caso, el presupuesto protegible será ponderado atendiendo a los siguientes coeficientes:
 - Accesibilidad total al local en su conjunto, incluyendo todos aquellos recintos de acceso público: 1
 - Existencia de barreras arquitectónicas para acceder al local, incluyendo todos aquellos recintos de acceso público: 0'9.
 - No homologación de las medidas adoptadas: 0'9.

11. BALIABIDEAK BIRBANATZEA

Deialdiaren baldintza orokorretan aurreikusitako egoeren arabera, baliabideen

11. REASIGNACIÓN DE RECURSOS

En los casos que, conforme a los supuestos previstos en las condiciones generales de la

birbanatzea egitea dagokionean, ondorengo dirulaguntza lerroetara birbanatu ahal izango da:

- Efizientzia energetikoa hobetzeko dirulaguntzak (2 lerroa)
- Bizitegi eraikinen egiturazko birgaitzerako dirulaguntzak (3 lerroa)

convocatoria proceda realizar reasignación de los recursos, se podrá reasignar a las siguientes líneas de subvenciones:

- Subvenciones para la mejora de la eficiencia energética (línea 2)
- Subvenciones para la rehabilitación estructural de edificios residenciales (línea 3)

12. BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA

Merkataritza establezimenduetan irisgarritasuna hobetzeko jarduketak (1.3. Dirulaguntzen lerroak) "minimis" arauak errespetatuko dituzte, Batzordearen 2023/2831 zk. Erregelamenduan (EB) ezarritakoak, 2023ko abenduaren 13koak. Erregelamendu hori 2023ko abenduaren 15eko EBAOn argitaratu zen, eta EBren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikulua minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa dena.

12. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

Las actuaciones para la mejora de la accesibilidad en establecimientos comerciales (Línea de subvención 1.3.) respetarán las reglas de "minimis" establecidas en el Reglamento (UE) nº 2023/2831 de la Comisión, de 13 de diciembre de 2023, publicado en el DOUE de 15 de diciembre de 2023, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la UE a las ayudas de mínimis.